

Odontología 15.1 Accueillir les nouveaux patients

Acoger a los nuevos pacientes

<https://app.colanguage.com/es/frances/dialogos/accueillir-nouveaux-patients>



1. Mira el vídeo y responde a las preguntas relacionadas.

Vídeo: <https://www.youtube.com/watch?v=G7hTZwUgGw8&start=188&end=322>

L'assister au fauteuil	(Asistir en el sillón)	Une pince à épiler	(Una pinza para depilar)
Relation avec les laboratoires	(Relación con los laboratorios)	Une mini trousse	(Un mini botiquín)
La stérilisation	(Esterilización)	L'autoclave	(La autoclave)
Allumer le cabinet	(Encender el consultorio)	Dans le bac	(En la cubeta)

1. Quel est le rôle principal de l'assistante dentaire ?

- a. Rédiger les ordonnances médicales
- b. Analyser les radiographies
- c. Être le bras droit du dentiste pendant les soins
- d. Gérer le stationnement des patients

2. Que fait-on juste après avoir allumé le cabinet ?

- a. On prépare les ordonnances
- b. On contacte les assurances
- c. On commence la stérilisation
- d. On ouvre la salle d'attente

3. Comment fonctionne l'autoclave ?

- a. Il conserve les prothèses
- b. Il mélange les matériaux dentaires
- c. Il sèche les serviettes du cabinet
- d. Il nettoie et stérilise les instruments

4. Quelle est la procédure après le nettoyage à l'alcool ?

- a. On jette les instruments à usage unique dans la poubelle
- b. On les range immédiatement dans les tiroirs du cabinet
- c. On les laisse sécher à l'air libre sur la table
- d. On met les instruments en sachet puis on les place dans l'autoclave

1-c 2-c 3-d 4-d

2. Lee el diálogo y responde a las preguntas.

Protocole d'accueil des nouveaux patients

Protocolo de recepción de nuevos pacientes

Dentiste: Bonjour, nous allons établir un protocole pour l'accueil des nouveaux patients.	(Hola, vamos a establecer un protocolo para la recepción de los nuevos pacientes.)
Assistante: Très bien, docteur. Quelles sont exactement mes responsabilités ?	(Muy bien, doctor. ¿Cuáles son exactamente mis responsabilidades?)
Dentiste: D'abord, vous accueillez le patient à la réception et vous lui remettez la fiche d'anamnèse.	(Primero, usted atiende al paciente en recepción y le entrega la ficha de anamnesis.)
Assistante: Il doit la remplir sur place ?	(¿Debe rellenarla aquí mismo?)

Dentiste:	Oui, il complète ses données personnelles et médicales, puis il signe le consentement pour la protection des données.	(<i>Sí, completa sus datos personales y médicos, y luego firma el consentimiento para la protección de datos.</i>)
Assistante:	D'accord. Une fois que tout est rempli, je l'installe en salle d'attente ?	(<i>De acuerdo. Una vez que todo está cumplimentado, ¿lo instalo en la sala de espera?</i>)
Dentiste:	Exactement. Ensuite, je viendrai le chercher pour l'accompagner jusqu'au fauteuil dentaire.	(<i>Exacto. Despues, iré a buscarlo para acompañarlo hasta el sillón dental.</i>)
Assistante:	Et la première étape du rendez-vous, c'est la radiographie ?	(<i>¿Y la primera etapa de la cita es la radiografía?</i>)
Dentiste:	Oui, je ferai une orthopantomographie pour avoir une vue générale de la bouche.	(<i>Sí, haré una ortopantomografía para tener una visión general de la boca.</i>)
Assistante:	Parfait. Et quand la consultation est terminée ?	(<i>Perfecto. ¿Y cuando la consulta haya terminado?</i>)
Dentiste:	Je vous indiquerai le plan de traitement et vous expliquerez le devis au patient pour qu'il soit prêt.	(<i>Le indicaré el plan de tratamiento y usted le explicará el presupuesto al paciente para que esté informado.</i>)
Assistante:	Très bien, j'expliquerai le devis au patient selon le remboursement de sa mutuelle et de la Sécurité sociale.	(<i>Muy bien, explicaré el presupuesto al paciente según el reembolso de su mutua y de la Seguridad Social.</i>)
Dentiste:	Exactement. Pendant ce temps, je noterai dans le dossier du patient les prochains rendez-vous et leur durée.	(<i>Exacto. Mientras tanto, anotaré en la ficha del paciente las próximas citas y su duración.</i>)
Assistante:	Parfait, je donnerai au patient les prochains rendez-vous selon vos instructions.	(<i>Perfecto, daré al paciente las próximas citas según sus indicaciones.</i>)

1. Instruction pour l'étudiant·e

- a. Lisez le dialogue entre le dentiste et l'assistante, puis répondez aux questions à choix multiple. Une seule réponse est correcte à chaque fois.
 - b. Écoutez l'audio et écrivez le dialogue de mémoire.
 - c. Traduisez tout le texte en anglais puis en allemand.
 - d. Lisez la grammaire du chapitre et choisissez la bonne règle.
2. 1. Quelle est la première tâche de l'assistante avec un nouveau patient ?
- a. Elle fait tout de suite une orthopantomographie du patient.
 - b. Elle installe le patient directement au fauteuil dentaire.
 - c. Elle commence par nettoyer les instruments et préparer le bac de désinfection.
 - d. Elle accueille le patient à la réception et lui donne la fiche d'anamnèse.

1-a 2-d